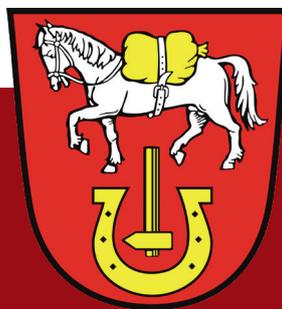


Dezember 2025

Jahrgang 47



Verwaltungsgemeinschaft  
Hinterschmiding - Philippsreut

# Mitteilungsblatt

„ Eine schöne Adventszeit und  
frohe, besinnliche Weihnachten “



Bürgerbüro Philippsreut : 08550/91017  
Mo. + Mi. + Fr. je 08:00 – 12:00 Uhr  
post@philippsreut.de  
www.philippsreut.de

Rathaus Hinterschmiding: 08551/35287-0  
rathaus@hinterschmiding.de  
www.vg-hinterschmiding.de



# Lokales

## Philippsreut

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wenn das Jahr sich neigt und die kälteren Tage Einzug halten, beginnt eine Zeit, in der vieles ein wenig langsamer werden darf. Die Advents- und Weihnachtszeit schenkt uns die Gelegenheit, kurz aufzublicken, durchzuatmen und den Blick auf das Wesentliche zu richten: auf die Menschen die uns begleiten und auf die Gemeinschaft die unser Dorfleben trägt.

Das vergangene Jahr war geprägt von vielen kleinen und großen Momenten, in denen spürbar wurde, wie wichtig gegenseitige Unterstützung ist. Ob im Alltag, in den Vereinen, bei Veranstaltungen oder in Projekten – überall dort, wo Menschen sich einbringen, entsteht das, was unsere Gemeinde besonders macht: Zusammenhalt und Verlässlichkeit.

Deshalb möchte ich allen herzlich danken, die sich im Laufe des Jahres engagiert haben:

Dem Gemeinderat für die konstruktive Zusammenarbeit und die vielen Entscheidungen, die unsere Gemeinde weiterbringen. Ebenso danke ich den Ehrenamtlichen in unseren Vereinen und Organisationen sowie den Kirchengemeinden für ihr großes Engagement im sozialen und kulturellen Leben.

Zum Schluss gilt mein besonderer Dank den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unserer Verwaltung und unseres Bauhofs, die mit ihrem täglichen Einsatz dafür sorgen, dass unsere Gemeinde zuverlässig funktioniert und lebenswert bleibt.

Möge diese stille Zeit Ihnen Raum für Erholung, Begegnung und Freude schenken.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und einen hoffnungsvollen, gesunden Start in das neue Jahr 2026.

Allen Kindergartenkindern und unseren Schülerinnen und Schülern wünsche ich fröhliche und entspannte Ferien.

Herzliche Grüße,  
Euer Bürgermeister

Helmut Knaus

## Aus dem Gemeinderat 03.11.2025

### **Folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:**

- Antrag auf Baugenehmigung zur Errichtung einer Granitstützwand in Mitterfirmiansreut
- Antrag auf Vorbescheid zur Errichtung eines Einfamilienhauses mit PKW-Garage in Mitterfirmiansreut

### **Folgendem Bauantrag wurde das gemeindliche Einvernehmen verwehrt:**

- Antrag auf Vorbescheid zur Sanierung und Erweiterung des bestehenden Wohngebäudes zu 6 Ferienwohnungen, 2 Wohneinheiten mit Garage und Stellplätzen in Vorderfirmiansreut

### **Bauleitplanung Änderung Flächennutzungsplan durch Deckblatt Nr. 6 und Bebauungsplan SO Chaletdorf Alpe**

Es wurden dem Gremium zur Behandlung der Bürgereinwendungen sowie den Einwendungen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange die Abwägungsvorschläge und Einzelbeschlüsse zur Entscheidung vorgelegt. In Absprache mit dem Bauherren wurden die Abstimmungen aufgrund noch zu klärender Detailfragen auf eine der folgenden Sitzungen verschoben.

### **GE Steinbergäcker - Änderung Flächennutzungsplan durch Deckblatt Nr. 7 und 1. Änderung der Bebauungsplans GE Steinbergäcker**

Die Firma BL Lasertechnik GmbH beantragt die Änderung des Bebauungs- und Grünordnungsplans „Gewerbegebiet Steinbergäcker“ sowie die entsprechende Änderung des Flächennutzungsplans.

Der mit Satzungsbeschluss vom 10.09.2013 rechtskräftige Bebauungsplan „GE Steinbergäcker“ mit einer Gesamtfläche des Geltungsbereichs von ca. 24.500 qm weist für das Gewerbegebiet eine bebaubare Fläche für

eine Gewerbehalle und ein Verwaltungsgebäude von insgesamt ca. 9.500 qm aus.

Die Flächen sind mittlerweile mit einer Bruttogrundfläche von ca. 5.000 qm und der erforderlichen Verkehrswege und Stellplatzanlagen nahezu vollständig bebaut.

Für eine Erweiterung des Gewerbebetriebs beabsichtigt der Betreiber den Neubau einer weiteren Gewerbehalle östlich der bestehenden Halle mit einer BGF von ca. 3.600 qm.

Zur Schaffung der baurechtlichen Voraussetzungen soll der Bebauungsplan „GE Steinbergäcker“ den neuen Gegebenheiten angepasst werden.

Die Änderung des Deckblatts soll dem Erhalt des Firmenstandortes im Gemeindebereich der strukturschwachen Gemeinde Philippsreut dienen, und in Summe einem Flächenverbrauch andernorts entgegenwirken.

Mit der direkten Anbindung des Gewerbegebiets über die Staatsstraße St 2130 an die B12 bietet der Standort ideale verkehrstechnische Voraussetzungen ohne Belastung der Ortsdurchfahrt mit LKW-Bewegungen. Die Kosten für die Änderung trägt der Antragsteller, was in einem entsprechenden (Erschließungs-)Vertrag zu regeln ist. Das Gremium hat die Bauleitplanung im Parallelverfahren einstimmig, wie vorgestellt, genehmigt.

### **Modernisierung Wasserversorgung Philippsreut - Nachtragsangebot**

Im Rahmen der Baumaßnahme WV Philippsreut – Vorderfirmiansreut, Dorfstraße wurden vom ausführenden Unternehmen, der Karl Bachl Hoch- und Tiefbau GmbH & Co. KG, vier Nachtragsangebote vorgelegt. Diese wurden vom Ingenieurbüro Wolf technisch und vertraglich geprüft und als nachvollziehbar bestätigt.

Damit erhöhen sich die Gesamtkosten der Baumaßnahme um 21.795,18 €.

Das Ingenieurbüro Wolf empfiehlt die Annahme der Nachträge, da die zusätzlichen Leistungen technisch notwendig und vertraglich begründet sind.

Der Gemeinderat stimmt dem Nachtragsangebot in Höhe von 21.795,18 € zu.

### **Umbau und Sanierung „Altes Zollhaus“ zum Bürgerhaus - Auftragsvergabe - Abriss Waschhaus**

Im Rahmen des Projekts „Umbau und Sanierung des alten Zollhauses zum Bürgerhaus“ soll als erste Maßnahme der Abriss des ehemaligen Waschhauses erfolgen. Die Durchführung des Abbruchs stellt den notwendigen ersten Schritt zur Vorbereitung der eigentlichen Sanierungsarbeiten dar.

Nach der aktuellen Kostenberechnung liegt die Gesamtmaßnahme unterhalb des EU-Schwellenwertes. Somit gelten die nationalen Vergabevorschriften (UVgO/VOB/A) und die entsprechenden Wertgrenzen.

Gemäß den derzeit gültigen Regelungen sind Direktaufträge bis zu einem Auftragswert von 250.000,00 € netto zulässig. Auf dieser Grundlage kann die Vergabe des Abbruchauftrages im Wege der Direktvergabe erfolgen.

Der Gemeinderat vergibt den Auftrag für den Abriss des Waschhauses an den günstigsten Bieter, die Firma JB-Services, Philippsreut zum Angebotspreis von 12.984,09 € (brutto).

### **Feuerwesen - Feuerwehr Mitterfirmiansreut- Anbau Feuerwehrhaus -**

Die Freiwillige Feuerwehr Mitterfirmiansreut stellte dem Gemeinderat ihr geplantes Bauvorhaben zur Errichtung eines Garagenanbaus an das bestehende Feuerwehrgerätehaus vor.

Die Bauarbeiten sollen vollständig in Eigenleistung durch die Mitglieder der FFW Mitterfirmiansreut ausgeführt werden, so dass für die Gemeinde keine Kosten entstehen. Der Gesamtförderbetrag seitens des Freistaats Bayern beläuft sich auf 63.600,-€.

Laut der vorgelegten Kostenaufstellung für die einzelnen Gewerke belaufen sich die Gesamtkosten auf 61.740,29 € (brutto). In diesem Betrag ist bereits ein Sicherheitszuschlag für von 10 % für unvorhergesehene Ausgaben enthalten.

Der Gemeinderat stimmt mehrheitlich dem geplanten Anbau an das bestehende Feuerwehrgerätehaus in Mitterfirmiansreut zu.



Die Gemeinde Philippsreut  
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/einen

### **Mitarbeiter für den Winterdienst (Schneepflugfahrer)**

Gesucht wird ein Mitarbeiter auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung zur Erfüllung des gemeindlichen Winterdienstes. Die Fahrerlaubnis der Klasse C ist zwingend vorzuweisen. Die Anstellung ist befristet für die Wintermonate. Bei Interesse melden Sie sich unter 08550/91017 oder per Mail unter [knaus@philippsreut.de](mailto:knaus@philippsreut.de).

**Helmut Knaus**  
**1. Bürgermeister**



## **Amtliche Bekanntmachung zum Aufstellungsbeschluss und zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit Auslegung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB der Gemeinde Philippsreut zur 1. Änderung des Bebauungsplans „GE Steinbergäcker“**

Der Gemeinderat Philippsreut hat in der öffentlichen Sitzung vom 03.11.2025 die 1. Änderung des Bebauungsplans „GE Steinbergäcker“ beschlossen. Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit bekanntgemacht. Gleichzeitig hat der Gemeinderat Philippsreut in seiner Sitzung vom 03.11.2025 den Entwurf des Bebauungsplans gebilligt und die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit beschlossen.

**Das Planungsgebiet enthält die Grundstücke Fl.Nr. 212, 213, 214, 215 und 118/ 1 Gemarkung Philippsreut und wird wie folgt umgrenzt:**

- im Süd-Westen von der Gemeindestraße
- im Norden durch die Staatsstraße 2130
- im Süd-Osten durch die Fl.Nr. 211, Gemarkung Philippsreut

Maßgebend ist nachstehender Lageplan:



### **Es werden folgende Planziele angestrebt:**

Die bebaubaren Flächen des GE Steinbergäcker sind mittlerweile nahezu vollständig bebaut. Für die Erweiterung des bestehenden Gewerbetriebs beabsichtigt der Eigentümer den Neubau einer weiteren Gewerbehalle. Zur Schaffung der baurechtlichen Voraussetzungen soll der Bebauungsplan „GE Steinbergäcker“ den neuen Gegebenheiten angepasst werden.

Der Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplans „GE Steinbergäcker“ und die Begründung liegen vom

**01.12.2025 bis 12.01.2026**

im Rathaus der Gemeinde Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag 8:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr) zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplans schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden. In dem Falle sollten die vorgebrachten Bedenken und Anregungen die volle Anschrift der Beteiligten und gegebenenfalls die Bezeichnung des betreffenden Grundstückes enthalten. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes nicht von Bedeutung ist.

Philippsreut, 25.11.2025  
Helmut Knaus, 1. Bürgermeister



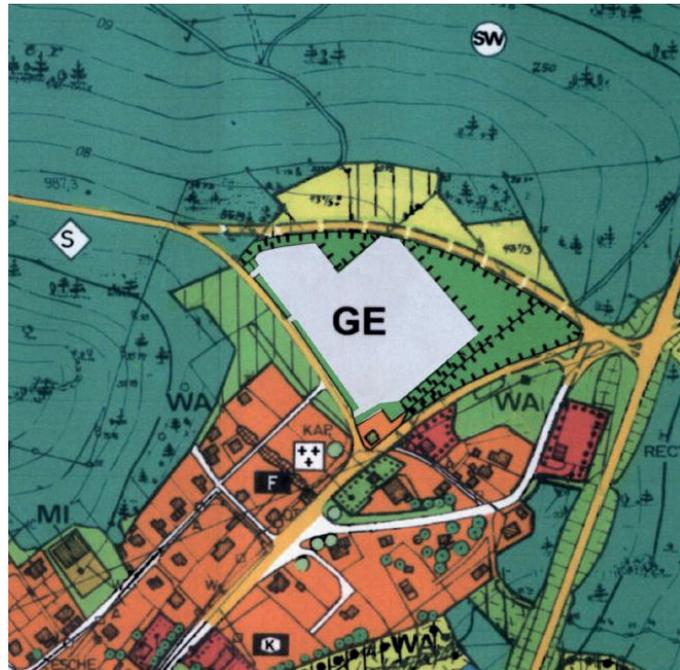
## **Amtliche Bekanntmachung zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit Auslegung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB der Gemeinde Philippsreut zur Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 7**

Der Gemeinderat Philippsreut hat sich in der öffentlichen Sitzung vom 03.11.2025 den Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 7 beschlossen. Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit bekanntgemacht. Gleichzeitig hat der Gemeinderat Philippsreut in seiner Sitzung vom 03.11.2025 den Entwurf zur Änderung des Flächennutzungsplans gebilligt und die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit beschlossen.

**Das Planungsgebiet enthält die Grundstücke Fl.Nr. 212, 213, 214, 215 und 118/ 1 Gemarkung Philippsreut und wird wie folgt umgrenzt:**

- im Süd-Westen von der Gemeindestraße
- im Norden durch die Staatsstraße 2130
- im Süd-Osten durch die Fl.Nr. 211, Gemarkung Philippsreut

Maßgebend ist nachstehender Lageplan:



### **Es werden folgende Planziele angestrebt:**

Die bebaubaren Flächen des GE Steinbergäcker sind mittlerweile nahezu vollständig bebaut. Für die Erweiterung des bestehenden Gewerbetriebs beabsichtigt der Eigentümer den Neubau einer weiteren Gewerbehalle. Zur Schaffung der baurechtlichen Voraussetzungen soll der Bebauungsplan „GE Steinbergäcker“ mittels Deckblatt NR. 7 den neuen Gegebenheiten angepasst werden und der Flächennutzungsplan entsprechend angepasst werden.

Der Entwurf zur Änderung des Flächennutzungsplans mittel Deckblatt Nr. 7 und die Begründung liegen vom

**01.12.2025 bis 12.01.2026**

im Rathaus der Gemeinde Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag 8:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr) zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplans schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden. In dem Falle sollten die vorgebrachten Bedenken und Anregungen die volle Anschrift der Beteiligten und gegebenenfalls die Bezeichnung des betreffenden Grundstückes enthalten.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes nicht von Bedeutung ist.

Philippsreut, 25.11.2025

Helmut Knaus, 1. Bürgermeister

# Öffnungszeiten Bürgerbüro Philippsreut

Montag, Mittwoch und Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

- > 11.12.2025 Rathaus und Bauhof nachmittags geschlossen  
22.12.2025 - 06.01.2026 Bürgerbüro nicht besetzt
- > 22.12.2025 - 05.01.2026 Touristinfo - Büro nicht besetzt  
Sehr gerne bin ich aber zu den gewohnten Öffnungszeiten der Touristinfo (Montag bis Donnerstag, 8:00 – 12:00 Uhr) telefonisch oder per E-Mail für Sie erreichbar.  
Wenn Sie ein persönliches Gespräch oder einen Besuch im Tourismusbüro wünschen, vereinbaren wir hierfür sehr gerne einen Termin.  
Wir bedanken uns herzlich für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen eine wunderschöne Weihnachtszeit sowie einen guten Start in ein glückliches neues Jahr!

## Vereinsmitteilungen

### **Freiwillige Feuerwehr Philippsreut**

- 03.12.2025 19.00 Uhr Maschinistenausbildung Türöffnung  
12.12.2025 18.00 Uhr Gruppenführerfortbildung / Übungsplan  
*Jugendfeuerwehr Philippsreut*  
24.12.2025 10.45 Uhr Aktion Bethlehem-Licht  
*Kinderfeuerwehr Philippsreut*  
11.12.2025 16.30 Uhr Weihnachtsfeier  
24.12.2025 10.45 Uhr Aktion Bethlehem-Licht  
*Feuerwehrverein Philippsreut*  
05.12.2025 16.00 Uhr Nikolausbesuch in MHD-Hütte  
12.12.2025 16.00 Uhr Christbaumverkauf im Feuerwehrgerätehaus

### **Vorankündigung:**

- 06.01.2026 15.00 Uhr Herzliche Einladung zur Jahreshauptversammlung im Gasthaus zum Pfenniggeiger.  
TOP 1 Begrüßung  
TOP 2 Totengedenken  
TOP 3 Bericht des 1. Vorstandes  
TOP 4 Bericht des 1. Kommandanten  
TOP 5 Bericht der Jugendfeuerwehr  
TOP 6 Bericht der Kinderfeuerwehr  
TOP 7 Kassenbericht – Kassenprüfung  
TOP 8 Entlastung der Vorstandschaft  
TOP 9 Grußworte  
TOP 10 Ehrungen  
TOP 11 Wünsche und Anträge

### **Schützengilde Philippsreut**

- 06.12.2025 18.00 Uhr Vor der Feier wird bei einer Hl. Messe in der Pfarrkirche der verstorbenen Mitglieder der Schützengilde gedacht.  
19.00 Uhr bis 19.30 Uhr Auf die Nikolausscheibe (1 Schuss - Teilerwertung) sowie ein Nikolausvortel (5 Schüsse - Teilerwertung) kann geschossen werden.  
19.30 Uhr Zur Nikolaus-/Adventfeier der Schützengilde Philippsreut im Gasthaus „Zum Pfenniggeiger“ sind alle Mitglieder mit Partnerinnen/Partnern sehr herzlich eingeladen.  
Wir wünschen allen Vereinsmitgliedern und ihren Angehörigen eine stimmungsvolle Adventszeit, ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie für das neue Jahr viel Glück und Gesundheit.

### **SV Philippsreut**

- 06.12.2025 18.00 Uhr Gottesdienst für verstorbene Mitglieder  
13.12.2025 19.00 Uhr Weihnachtsfeier mit Sparvereinsentleerung im Gasthaus Pfenniggeiger

### **Pfarrgemeinderat Philippsreut**

- 13.12.2025 14.00 Uhr Senioren - Adventsandacht im Pfarrsaal Philippsreut

- 20.12.2025 18.00 Uhr **Malteser Philippsreut**  
Weihnachtsfeier
- 07.12.2025 16.00 Uhr **Pfarrei Philippsreut**  
Adventsingen in der Pfarrkirche
- 14.12.2025 10.00 Uhr **Geflügelzuchtverein Vorderfirmiansreut e. V.**  
Gedenkgottesdienst für verstorbene Mitglieder in der Pfarrkirche St. Josef Mitterfirmiansreut anschl. Weihnachtsfeier im Gasthaus Springer, Alpe
- 22.12.2025 17.00 Uhr **Kneipp-Kindergarten Bischofsreut**  
Einladung Adventsfenstereröffnung  
19.01.2026 - 21.01.2026 Anmeldung für das Kindergartenjahr 2026/2027 für Kindergarten und Kinderkrippe
- 14.12.2025 16.30 Uhr **Pfarrei Mitterfirmiansreut**  
Adventsingen in der Pfarrkirche Mitterfirmiansreut
- 19.12.2025 - 21.12.2025 **Freiwillige Feuerwehr Mitterfirmiansreut**  
Ein aufregendes und ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu.  
Die Freiwillige Feuerwehr Mitterfirmiansreut wünscht euch eine schöne Adventszeit, Gesundheit, Glück und ein besinnliches Weihnachtsfest im Kreise eurer Liebsten.  
In Mitterdorf am Zentralgebäude findet ein kleiner Weihnachtsmarkt statt. Auch wir sind vor Ort und würden uns freuen, möglichst viele Gäste bei uns am Verkaufsstand auf einen gemütlichen Ratsch begrüßen zu können. Gerne informieren wir euch über unser geplantes Bauvorhaben am Feuerwehrhaus, bei dem wir im kommenden Jahr in Eigenleistung und mit einer großzügigen Zuweisung seitens des Freistaates Bayern einen weiteren Stellplatz schaffen und nach Fertigstellung aus Vereinsmitteln ein Mannschaftstransportfahrzeug beschaffen möchten. Hierbei möchten wir uns herzlichst bei Bürgermeister Helmut Knaus und dem Gemeinderat als zuständiges Gremium für die dafür notwendigen, positiven Beschlüsse bedanken.
- Vorankündigung:*  
05.01.2026 19.00 Uhr Generalversammlung im Feuerwehrhaus
- 11.12.2025 17.00 Uhr **Böhmisch-Bayerischer Stammtisch „drent & herent“**  
Im Restaurace u Grobiána, Lenora 12, 384 43 Lenora (restauraceugrobiana.cz)  
-> Thema: Weihnachten in Böhmen und Bayern  
Bitte bringt etwas Typisches von böhmischen oder bayerischen Weihnachtsfeiern mit – z. B. Erzählungen über Traditionen und Bräuche, eine Kostprobe von Weihnachtskekse oder andere weihnachtliche Besonderheiten.  
Festliches Abendessen (freiwillig): Böhmisches Spezialität: paniertes Karpfen mit Kartoffelsalat Preis: 13 € – Bitte verbindlich anmelden bis zum 8. Dezember bei Jana Kadlecová.  
Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bei Koordinatorin Jana Kadlecova unter Tel.: +424603967583 oder E-Mail: [kadlecova@einjahrandergrenze.de](mailto:kadlecova@einjahrandergrenze.de) erforderlich. Tschechisch-Kenntnisse sind nicht erforderlich. Es sind weiterhin alle deutschen oder tschechischen Bürger zum zwanglosen und grenzüberschreitenden Stammtisch eingeladen!

## Christbaumabfuhr

Durch die ZAW Donau-Wald wird wieder eine kostenfreie Entsorgung von Christbäumen angeboten.

In der Zeit von **Montag 29.12.2025** bis **Samstag 10.01.2026** können die Christbäume zu den üblichen Öffnungszeiten beim Recyclinghof Philippsreut und zusätzlich in Mitterfirmiansreut bei der Wertstoffinsel (Schmelzler Str.) abgegeben werden.

**Die Bäume müssen vollständig abgescmückt sein!**  
**Ausserdem dürfen keine Schrauben/Metallteile enthalten sein.**

Die Christbäume müssen sichtbar zur Abholung bereitliegen und dürfen nicht von Schnee überdeckt sein.



# Nikolausbesuche



Designed by Freepik

Wer Interesse an Nikolausbesuchen hat, kann sich ab 17 Uhr an folgende Telefonnummer wenden: 0160 / 8349426.



## Senioren - Adventsandacht

*Wir laden Sie herzlich zur Senioren - Adventsandacht im Pfarrsaal Philippsreut am Samstag, den 13. Dezember 2025, um 14.00 Uhr ein.*

*Nach der Andacht wollen wir bei einer gemütlichen Tasse Kaffee und Kuchen beisammensitzen.*

*(Kuchenspenden erwünscht. Rückmeldung an Springer Bärbel Tel. 08550/1326)*

*Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen und wünschen Ihnen schon jetzt eine friedvolle und gesegnete Adventszeit.*

*Pfarrgemeinderat Philippsreut*

## *Adventsingens in der Pfarrkirche Mitterfirmiansreut am 14.12.2025 um 16.30 Uhr*

*Wir freuen uns, auch in diesem Jahr, wieder einheimische Musikanten und Sänger begrüßen zu dürfen.*

*Alle Angehörigen des Pfarrverbandes sowie Gäste aus nah und fern sind sehr herzlich eingeladen mit uns besinnliche, vorweihnachtliche Stunden zu verbringen.*

*Über eine rege Teilnahme und zahlreiche Besucher freut sich Ihr  
Pfarrgemeinderat Mitterfirmiansreut*



*Herzliche Einladung  
zum Philippsreuter Adventsingen  
am Sonntag, 07.12.2025  
um 16:00 Uhr in der Pfarrkirche*

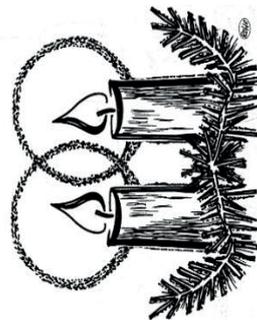
Mitwirkende Gruppen:

*Jungbläser der Blaskapelle Herzogsreut  
Bastian Kijger und Freunde  
„Saitnmusi“ Hinterschmiding  
Kirchenchor Bischofsreut*

*und der Kirchenchor aus Philippsreut*

*Im Anschluss daran laden wir alle Gäste zu  
Glühwein und Plätzchen in den Pfarrsaal ein.*

*Auf Euer Kommen freut sich der  
Kirchenchor „Cantores“ Philippsreut*



## Dorfladen Mitterdorf - nah & gut Landshuter

### Neue Öffnungszeiten ab 27.12.2025:

**Montag – Freitag:** 06.00 Uhr – 10.00 Uhr und 15.30 Uhr – 17.30 Uhr

**Samstag:** 06.00 Uhr – 11.00 Uhr

**Sonntag:** geschlossen

Wir freuen uns, dass Jürgen Landshuter die Öffnungszeiten erweitert!

Unterstützen Sie unseren Dorfladen, indem Sie die neuen Zeiten nutzen – für Mitterdorf und seine Gäste.

Herzlichen Dank an Jürgen Landshuter!



## Stellenmarkt

Zweckverband Wintersportzentrum  
Mitterdorf, Am Dorfplatz 2, 94158 Philippsreut  
Tel.: 08557 / 9735957 (Frau Maurer)  
E-Mail: bernhard.hain@mitterdorf.info

- Reinigungskraft (m/w/d) für unseren Sommer- sowie Winterbetrieb sind wir auf der Suche nach Reinigungskräften. Wir freuen uns über Ihre Bewerbung!  
- Kassenpersonal - Aushilfskräfte  
Weitere Informationen auf der Homepage unter Jobs.

Landhotel Haus Waldeck  
Hundersort  
Familie Koch, Alzenbergstr. 9, 94158  
Philippsreut, Tel.: 08557 / 729  
E-Mail: info@haus-waldeck-koch.de

- Rezeption (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit  
- Service (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit  
- Spülkraft (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit (auch ohne Abenddienst möglich)  
- Thekenkraft (M/W/D) in Teilzeit (Nur Abenddienst)  
- Zimmerreinigung (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit

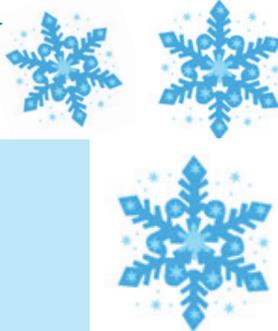
Landhotel Sportalm, Beate Hubig  
Bischof-Firmian-Str. 21, 94158 Philippsreut  
Tel.: 08557/200  
E-Mail: info@hotel-sportalm.de

Wir suchen Mitarbeiter in Ganzjahresstellung:  
• Koch m/w/d  
• Servicekraft m/w/d  
20 - 40 Std./Woche möglich

Rundstäbe Raab, Tel.: 08551/9161345  
info@rundstaebe-raab.de

Vollzeit- / Teilzeitkräfte für Produktionsarbeiten

# Veranstaltungstipps für Dezember 2025



**Freitag, 05.12.2025**

**16.30 Uhr – 18.30 Uhr**

**Treffpunkt wird bei Anmeldung bekanntgegeben.**

**Vollmondwanderung mit Hund – Woid-Dogs by Elke Zellner zertifizierte Hundetrainerin**

**Ein ganz besonderes Erlebnis für dich und deinen Vierbeiner!**

- eine geführte Abendwanderung bei Vollmondlicht
- Tipps zum sicheren Führen deines Hundes bei Dunkelheit
- Austausch mit anderen Hundemenschchen
- Ein warmes Getränk & Kekse bei gemütlichem Ausklang!

Stirnlampe und Leuchthalsband mitbringen!

Plätze sind begrenzt, sichere dir jetzt deinen Platz!

Teilnahme auf eigene Gefahr!

Kosten: 19,00 € pro Mensch-Hund-Team

Anmeldung: bis spätestens 04.12.2025 unter: 0175/7031778 WhatsApp



**Mittwoch, 17.12.2025**

**10.00 Uhr**

**Treffpunkt: Mitterfirmiansreut Zentralkasse Schnupper-Schneeschuhwanderung**

**Schneeschuhtour in Mitterfirmiansreut über einfaches Gelände.**

Dauer: ca. 1,5 – 2 Stunden, die Tour findet ab 5 Teilnehmern statt!

Kosten: pro Person 10,00 € inkl. Schneeschuhe und Stöcke

Anmeldung: bitte bis Vortag 12.00 Uhr in der Tourist-Info Philippsreut

Kontakt: +49 (0)8550/9219525 oder über E-Mail: [tourismus@philippsreut.de](mailto:tourismus@philippsreut.de)



**Weihnachtsmarkt in Mitterdorf im Rahmen des Ski-Openings 2025**

**Der Zweckverband Wintersportzentrum Mitterfirmiansreut-Philippsreut und die Gemeinde Philippsreut laden herzlich zum Weihnachtsmarkt ein:**

 **Datum:** 19. – 21. Dezember 2025

 **Uhrzeit:** jeweils 15.00 Uhr – 20.00 Uhr

 **Das Programm wird noch bekanntgegeben** – lassen Sie sich überraschen!

Kommen Sie vorbei, genießen Sie die festliche Stimmung und erleben Sie gemeinsam mit uns schöne Wintertage.

Wir freuen uns auf Sie!

**Mittwoch, 31.12.2025**

**14.00 Uhr – 15.30 Uhr**

**Treffpunkt wird bei Anmeldung bekanntgegeben.**

**Silvester-Spaziergang mit Woid-Dogs by Elke Zellner – zertifizierte Hundetrainerin**

Es warten verschiedene Übungen für Aufmerksamkeit, Gehorsam und Spaß auf Euch.

Somit wird dein Hund artgerecht ausgelastet um die Silvesternacht entspannt zu verschlafen.

Voraussetzung: - gutsitzendes Brustgeschirr

- Euer Hund kann andere Hunde in gewissem Abstand ertragen!

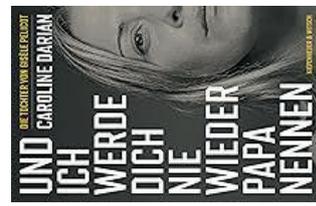
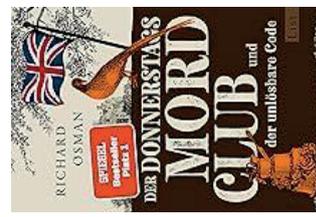
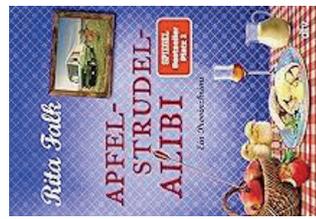
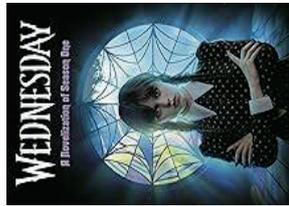
Anmeldung: bis spätestens 30.12.2025 unter: 0175/7031778 WhatsApp



# Immobilien-/Grundstücksbörse

Ort	Objekt	Kontakt
Philippsreut	Baugrundstück am Steinberg ca. 2381 m <sup>2</sup> - Kontakt über Bürgerbüro	08550/91017 oder post@philippsreut.de
Philippsreut	Nicht erschlossenes Baugrundstück 1796 m <sup>2</sup>	Bürgerbüro: 08550/91017 oder post@philippsreut.de
Hinterschmiding	Wohnung ab 01.01.2026 in Hinterschmiding zu vermieten. 105 qm, Einbauküche, Garage, Garten, zentrale Lage	Tel.: 08551/4837
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz von Privat, ca. 900 m <sup>2</sup> ; Flur-Nr. 210/2	Hr. Raab: 08551/35287-25
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz von Privat, ca. 1.000 m <sup>2</sup> ; Flur-Nr. 210/2	Hr. Raab: 08551/35287-25
Herzogsreut, Rothbachau	Bauplatz von Privat mit landwirtschaftlicher Nutzfläche, 4.617 m <sup>2</sup> Flur-Nr. 222	Hr. Raab: 08551/35287-25
Vorderschmiding EGS	Bauplatz von Privat, > 1.000 m <sup>2</sup> ; Flur-Nr. 1415	Hr. Raab: 08551/35287-25
WA Sonndorf Süd	Bauplatz von Privat, 857 m <sup>2</sup> ; Flur-Nr. 1450/4	Hr. Raab: 08551/35287-25 od. Fa. Paulik: 0171/3884880
WA Sonndorf Süd	Bauplatz von Privat, 744 m <sup>2</sup> ; Flur-Nr. 1450/8	Hr. Raab: 08551/35287-25 od. Fa. Paulik: 0171/3884880
Herzogsreut	Waldgrundstück in Herzogsreut für 2,00 € / m <sup>2</sup> zu verkaufen. Flur-Nr. 384 (Bieretau), 16.520 m <sup>2</sup> , Besichtigung jederzeit möglich.	Hr. Raab: 08551/35287-25, Gemeinde Hinterschmiding Dorfplatz 23 94146 Hinterschmiding
Kaining	Bauplatz von Privat, 900m <sup>2</sup> ; Flurnummer 1083, Nähe Marienstr. 3 zu verkaufen	E-Mail an: grund@kaining.de
Kaining	Bauplatz inkl. bestehender Garage von Privat, 1.149m <sup>2</sup> , Flurnummer 924, zwischen Marienstr. 12 und 14 zu verkaufen	E-Mail an: grund@kaining.de
<p><b>Gerne können Inserate zu diesen Rubriken im Bürgerbüro gemeldet werden.</b>  <b>Tel.: 08550/91017 oder post@philippsreut.de</b></p>		

## Neuerwerbungen der Bücherei Herzogsreut!



Öffnungszeiten:

Sonntags nach dem Gottesdienst und

Montags 16.30 – 17.00 Uhr

Kommt vorbei zum Bilderbuch-Vorlesen mit Marina!

Montags, ab 15:45 Uhr, alle 2 Wochen

(bei Interesse bitte melden 0175/5288179)



# Nikolaus

**BESUCH**

**5. DEZEMBER, 16 UHR**

**MHD HÜTTE PHILIPPSREUT  
MIT BRATWÜRSTL UND GLÜHWEIN**

*Für alle Gemeinde-Kinder bis 12 Jahren.  
Organisiert von den Dorfvereinen.  
Die Veranstaltung findet im Freien statt.*



# CHRIST BAUM

**V E R K A U F**

**12. DEZEMBER, AB 16 UHR**

Gerätehaus Philippsreut  
mit Glühwein und Bratwürstl

# Einladung

Adventsfenstereröffnung

am **22.12.2025** um **17 Uhr**

Gemeinsam mit den Kindern gestalten wir auch in diesem Jahr wieder ein Weihnachtsfenster im Kindergarten (Adresse: Goldener Steig 6, in Bischofsreut), das am **22.12.25** eröffnet wird.

**Es gibt auch wieder eine Adventskalenderverlosung des Elternbeirats mit tollen Preisen**

Die Preise können nur an **ANWESENDE** Personen verteilt werden

Lose können am Tag der Adventsfenstereröffnung oder vorab im Kindergarten (in jeder Gruppe), Metzgerei Madl, am Weihnachtsmarkt, im Rathaus (Touristinfo) gekauft werden.

Der Elternbeirat verwöhnt uns wieder mit „Salzschmugglersemmeln“, Glühwein, Kinderpunsch und es gibt auch wieder frische Waffeln.

Das Fest findet in diesem Jahr draußen statt.

*Der Elternbeirat und das Kindergartenpersonal laden Sie zu dieser vorweihnachtlichen Aktion recht herzlich ein.*

**Wir freuen uns auf Euch**

mit Elternbeirat



# ANMELDUNG

Die Anmeldung für das **Kindergartenjahr 2026/2027** findet für den **Kindergarten** und die **Kinderkrippe**

**Von Montag, 19.01.2026 bis Mittwoch, 21.01.2026** statt.

Wir bitten um eine vorherige Terminvereinbarung.

**Tel.:** 0151/ 72847315

08550 / 565

**E-Mail:** [Kneippkindergarten@t-online.de](mailto:Kneippkindergarten@t-online.de)

# Deutsche Rentenversicherung - Sprechstage -

Die Sprechstage der Deutschen Rentenversicherung finden monatlich durch Mitarbeiter der DRV statt.

**Ort:** Rathaus Waldkirchen, Zimmer 112, Rathausplatz 1, 94065 Waldkirchen

**Termine:** 17.12.2025

21.01.2026    18.02.2026    18.03.2026    29.04.2026    27.05.2026    17.06.2025

15.07.2026    19.08.2026    16.09.2026    28.10.2026    18.11.2026    16.12.2026

jeweils von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Für eine persönliche Beratung vor Ort ist unbedingt eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich!

Beratungstermine bitte vereinbaren unter:

\* **Tel.:** 0800 / 100048015 (kostenlos)      Mo - Do: 7.30 - 16.00 Uhr, Fr: 7.30 - 12.00 Uhr

Am Servicetelefon kann der Anrufer auswählen, ob er:

- > Unterlagen benötigt (Auswahl 2)
  - > Allgemeine Fragen zum Rentenrecht oder zum Bearbeitungsstand hat (Auswahl 5)
  - > eine individuelle Rentenberatung bzw. einen Beratungstermin benötigt (Auswahl 8)
- Beratungstermine werden hier sowohl für die Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd als auch für die Rentensprechstage vergeben.

\* **E-Mail:** [beratung-regensburg@drv-bayernsued.de](mailto:beratung-regensburg@drv-bayernsued.de)

## Zweckverband Wintersportzentrum

### Neues Marketingkonzept:

Endlich - Mitterdorf präsentiert sich mit einem frischen, modernen und ganzjährigen Erscheinungsbild – und wir freuen uns riesig, es mit euch zu teilen!

Mit dem neuem Logo möchten wir zeigen, was Mitterdorf heute ist:



Ganzjährige Erlebnisdestination



Familienfreundlich & persönlich



Ein Ort voller Momente, die man nicht vergisst

Unser neues Logo, das geschwungene **M**, steht für alles, was Mitterdorf ausmacht: **Erlebnis. Natur. Bewegung.** Sommer wie Winter.

Ein Symbol, das euch ab sofort überall begegnen wird – auf der Website, auf Social Media oder als Selfiespot am Almberg – es ist so viel geplant!

Das neue Erscheinungsbild wird nun Schritt für Schritt ausgerollt.



**Termine:**

**Geplanter Saisonstart: 12.12.2025**

**Ski-Opening mit Weihnachtsmarkt in der Dorfmitte: 19. - 21.12.2025**

Unser Tipp für Spontane: Happy-Hour-Karte (gültig wochentags ab 14.00 Uhr, außerhalb der Ferien)

# Preise Ceny / Prices



	Erwachsene 16-99 dospělí, adults			Kinder 6-15,99 děti, children			Ermäßigt** <small>snížené jízdné / discount</small>
	Online	Automat Automatické Ticketautomat	Kasse Pokladna Ticketoffice	Online	Automat Automatické Ticketautomat	Kasse Pokladna Ticketoffice	Kasse Pokladna Ticketoffice
<b>Tageskarten</b>							
1 Tageskarte / celodenní jízdenka / day ticket	40 €	44 €	48 €	20 €	22 €	24 €	40 €
2 Tageskarte / celodenní jízdenka / day ticket	77 €	86 €	90 €	38 €	43 €	45 €	77 €
3 Tageskarte / celodenní jízdenka / day ticket	111 €	123 €	130 €	58 €	65 €	68 €	111 €
4 Tageskarte / celodenní jízdenka / day ticket	142 €	156 €	166 €	76 €	85 €	89 €	142 €
5 Tageskarte / celodenní jízdenka / day ticket	167 €	186 €	196 €	91 €	102 €	107 €	167 €
6 Tageskarte / celodenní jízdenka / day ticket	195 €	218 €	229 €	106 €	117 €	124 €	195 €
<b>Stundenkarten</b>							
2 Stunden / hodiny / hours	27 €	30 €	31 €	15 €	16 €	17 €	27 €
4 Stunden / hodiny / hours	38 €	42 €	44 €	21 €	22 €	23 €	38 €
4 Stunden / hodiny / hours (ab/od/from 11:00)	35 €	39 €	41 €	20 €	21 €	22 €	35 €
Abendkarte / Večerní skipas / night ticket	21 €	23 €	25 €	12 €	13 €	15 €	21 €
Happy-Hour-Karte* / Happy-hour-card	18 €	20 €	22 €	8 €	11 €	12 €	
<b>Saisonkarten</b> / sezónní skipasy / season tickets							
bis / do / up to 31.10.2025			300 €			160 €	265 €
bis / do / up to 30.11.2025			349 €			188 €	298 €
ab / od / from 01.12.2025			435 €			239 €	375 €

\*Happy-Hour: wochentags ab 14:00; nur außerhalb der Ferienzeiten / v pracovní dny od 14:00; pouze mimo prázdniny / weekdays from 14:00; only outside holiday periods

\*\* Schüler/Studenten (ab 16-27 Jahre), Senioren (ab 67 Jahre), Schwerbeschädigte / snížené jízdné: žáci a studenti ve věku (od 16 do 27 let), senioři (od 67 let), tělesně postižené osoby / discount: students (from 16-27 years), senior people (from 67 Jahre), severely disabled people - Ausweispflicht! / Požadavek na ID / ID requirement



**Junior-Ski-Zirkus**

**Tageskarte celodenní skipas / day ticket\***

Kinder bis 15,99 Jahre 14 €  
děti do 15,99 let / children up to 15,99 years

Erwachsene / dospělí / adults 20 €

---

**4-Stundenkarte 4-hodinový skipas / 4-hour ticket\***

Kinder bis 15,99 Jahre 11 €  
děti do 15,99 let / children up to 15,99 years

Erwachsene / dospělí / adults 16 €

\*: Nur im Junior-Ski-Zirkus gültig / platí pouze v lyžařském cirkusu pro juniory / only legal in Junior-Ski-Zirkus



**Rodelkarten Alpe**  
jízdenky na sáňkařskou dráhu Alpe  
toboggan run tickets Alpe

**Tageskarten celodenní jízdenky / day tickets**

Kinder / děti / children 10 €  
Erwachsene / dospělí / adults 14 €

**Verleih Rodel, Zipfelbob oder Schlitten /**  
půjčení sáněk, kluzáků nebo bobů /  
toboggan, zipfelbob or sledge rental 10 €  
(+ 20,- € Pfand / záloha / deposit)



Tickets online:  
[www.mitterdorf.info/shop](http://www.mitterdorf.info/shop)



[www.gopass.travel](http://www.gopass.travel)



Kreisjugendring Freyung-Grafenau

**Geschenke-Werkstatt Jandelsbrunn**  
**Samstag, 13.12.2025 von 13:30 bis 17:00 Uhr**

Du willst für Weihnachten nicht einfach was kaufen, sondern was Persönliches schenken? Dann bist du hier richtig! Inkl. Material und kleiner Brotzeit. Eigenanreise

**Alter:** 8 bis 12 Jahre

**Kosten:** 15,00 Euro

**Plätze:** 15

**Ort:** Gemeinde Jandelsbrunn



**Geschenke-Werkstatt Freyung**  
**Sonntag, 14.12.2025 von 13:30 bis 17:00 Uhr**

Du willst für Weihnachten nicht einfach was kaufen, sondern was Persönliches schenken? Dann bist du hier richtig! Inkl. Material und kleiner Brotzeit. Eigenanreise

**Alter:** 8 bis 12 Jahre

**Kosten:** 15,00 €

**Plätze:** 15

**Ort:** Mehrgenerationenhaus Freyung,  
Böhmerwaldstraße 1



Anmeldungen bitte über unsere Homepage [www.kreisjugendring-frg.de](http://www.kreisjugendring-frg.de) oder den jeweiligen QR-Code.



Volkshochschule  
Landkreis Freyung-Grafenau

**meine heimat**  **meine vhs**  
[www.vhs-freyung-grafenau.de](http://www.vhs-freyung-grafenau.de)

<b>Freyung:</b>	08.01.2026	15:00 Uhr	Erste-Hilfe-Fortbildung für Trainer und Trainerinnen
	08.01.2026	18:00 Uhr	Französisch Stammtisch
	10.01.2026	08:15 Uhr	Erste-Hilfe-Kurs Grundausbildung (Führerschein)
	12.01.2026	18:00 Uhr	Pilates Moves für Fortgeschrittene
	17.01.2026	08:15 Uhr	Erste-Hilfe Kurs (Betriebshelfer, Führerscheinbewerber, sonstige)
	17.01.2026	09:00 Uhr	Das Geheimnis der Selbst-Motivation
	19.01.2026	14:15 Uhr	Schwimmkurs für Kinder im Vorschulalter
	19.01.2026	15:30 Uhr	Schwimmkurs für Kinder im Vorschulalter
	21.01.2026	14:00 Uhr	Erste-Hilfe Fortbildung für Personal in der Pflege
	21.01.2026	18:00 Uhr	Erste-Hilfe bei Kindernotfällen – Auffrischung in Erster Hilfe
	31.01.2026	08:15 Uhr	Erste-Hilfe-Kurs Grundausbildung (Führerschein / Betrieb)
	31.01.2026	12:30 Uhr	Brot / Brötchen Backkurs
	10.02.2026	14:00 Uhr	Projekt ich: Beruflich neu durchstarten!
	12.02.2026	18:00 Uhr	Französisch Stammtisch
	13.02.2026	14:15 Uhr	Schwimmkurs für Kinder im Vorschulalter
	13.02.2026	15:30 Uhr	Schwimmkurs für Kinder im Vorschulalter
	19.02.2026	08:15 Uhr	Erste-Hilfe-Kurs Grundausbildung (Führerschein, Betrieb)
	24.02.2026	14:00 Uhr	Erste Hilfe für Senioren
	24.02.2026	18:00 Uhr	Erste-Hilfe Fortbildung für Trainer und Trainerinnen

Viele weitere Kurse finden Sie in unserem Programmheft, sowie im Internet unter: [www.vhs-freyung-grafenau.de](http://www.vhs-freyung-grafenau.de)  
Gerne senden wir Ihnen auch ein Programmheft zu!

**Anmeldung und Information:**

**vhs des Landkreises Freyung-Grafenau, Frauenberg 17, 94481 Grafenau, Tel. 08551/57-3300**

**NEU: Wir sind auch auf Instagram: [www.instagram.com/vhsfrg](https://www.instagram.com/vhsfrg)**

# GUT VERSORGT INFOS ZU FINANZIELLEN HILFEN RUND UMS KIND

Welches Geld bekomme ich nach der Geburt?  
Was muss ich Wo beantragen?  
Wir beantworten diese Fragen gerne!

Zusätzlich zu diesen Terminen bieten wir auch Einzelberatungen an.  
Wir können gerne einen individuellen Termin vereinbaren.

## Ort:

Landratsamt Freyung-Grafenau, Dienstgebäude Königsfeld,  
Grafenauer Straße 44, 94078 Freyung oder online

## Referentinnen:

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen  
am Landratsamt Freyung-Grafenau, Gesundheitswesen  
Katrin Greiner, Antonia Lechl und Johanna Dorner

## Termine:

- 09. Februar 2026 14:00 Uhr - Online**  
**30. April 2026 18:30 Uhr - Landratsamt FRG**  
**16. Juni 2026 14:00 Uhr - Online**  
**14. August 2026 10:00 Uhr - Online**  
**16. November 2026 18:30 Uhr - Landratsamt FRG**

## Anmeldung:

Anmeldung bis einen Tag vor Veranstaltung unter der E-Mail  
[schwangerenberatung@landkreis-frg.de](mailto:schwangerenberatung@landkreis-frg.de) oder telefonisch unter  
**08551 57-4051, -4033, -4054 oder -4060**

**Gebühr:** kostenfrei

[www.schwanger-im-landkreis-frg.de](http://www.schwanger-im-landkreis-frg.de)



Staatlich anerkannte  
Beratungsstelle für  
Schwangerschaftsfragen



Frohe Weihnachten und  
ein gesundes neues Jahr,

wünscht Ihnen die Sparkasse  
in Hinterschmiding.

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
Freyung-Grafenau

# Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Einsendung unter: [vgblatt@hinterschmiding.de](mailto:vgblatt@hinterschmiding.de)

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe ist jeweils der 20. des laufenden Monats!

## **Anzeigenschluss für das Mitteilungsblatt Januar 2026 ist der 18.12.2025 !**

Bitte senden Sie Ihre Anzeigen, Vereinstermine, Einträge usw. an [vgblatt@hinterschmiding.de](mailto:vgblatt@hinterschmiding.de).

Alternativ können Sie Ihr Dokument/Ihren Text auf der Homepage von Hinterschmiding ([www.hinterschmiding.de](http://www.hinterschmiding.de)) unter: Rathaus und Verwaltung – Service – Mitteilungsblatt – Anzeige einsenden an uns übermitteln.

Spätere Einsendung können nicht berücksichtigt werden.

Das VG-Blatt Januar wird bereits am 22.12.2025 verteilt, da das Rathaus bis einschl. 06.01.2026 geschlossen ist.

Für alle folgenden VG-Blätter gilt weiterhin der übliche Einsendeschluss am 20. des laufenden Monats.

(Übermittlungswege siehe oben.)

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10 % für VG-Bürger

Fa. Holz Metall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

## ***www.schweissprofi.eu***



### **Schweißtechnik & Metallverarbeitung**

**Wolfgang Kellner, Heldengutweg 2**

**94146 Hinterschmiding – Sonndorf.**

Schweißfachhandel + Lohnschweisserei

Tel.: 08551 / 917 87 59, Mobil: 0151 239 588 38, e-mail: [Schweissprofi@magenta.de](mailto:Schweissprofi@magenta.de)

**38 Jahre Erfahrung in**

Verkauf, Service u. Reparatur von MIG – MAG Anlagen, WIG – Anlagen, E-Handgeräten, Autogenschweißgeräte, Plasmaschneider und Multi-Process-Geräte.

Zusatzwerkstoffe, Ersatz- u. Verschleißteile, persönliche Schutzausrüstung, technische Gase

Reparatur- und Fertigungsschweisserei an Stahl, Edelstahl, Aluminum und Alugusswerkstoffen.

**Sauber  
g'spart!**

**Mit 100% Ökostrom aus  
nachhaltiger Erzeugung.**

**esb.de**

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle

# WASSERBÜFFEL AM GOLDENEN STEIG

## in Hinterschmiding

**GANZJÄHRIGE**  
Weidehaltung

**FÜTTERUNG**  
ausschließlich  
mit Gras und Heu

**INTERESSE  
AN EINEM  
BÜFFELFLEISCH?**

Einfach melden!

**FAMILIE LENZ**

✉ manuellenz686@gmail.com

☎ 0151 44347247



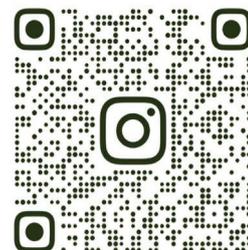
**WEIDESCHUSS**  
durch Metzgerei  
Fastner

Fleisch 21 Tage  
**IM VAKUUM  
GEREIFT**

Folge uns auf  
Instagram



**EIGENE ZUCHT  
DIREKTVERMARKTUNG  
FLEISCH  
LANDSCHAFTSPFLEGE**



Kohlstatt an der B12  
Tel.: 08551 4621  
Hinterschmiding  
Tel.: 08551 9179876

EU-Betriebsnummer:  
DE-EG-BY-20381  
Ökonummer:  
003 - 09969 - BY

LANDMETZGEREI  
**FASTNER**  
Regionalität  
Qualität

**WOCHE vom 1.-5. Dezember 2025**

Mo: Spaghetti Bolognese mit gem. Salat  
Di: Cordonbleu vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Pfefferrahmschnitzel mit Nudeln  
Do: Rollbraten mit Knödel und Krautsalat  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**WOCHE vom 8.-12. Dezember 2025**

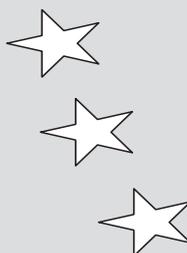
Mo: Lasagne mit gem. Salat  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Blut und Leberwurst mit Sauerkraut  
und Saizkartoffeln  
Do: Holzfällersteak mit Wedges  
und Speckbohnen  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**WOCHE vom 15.-19. Dezember 2025**

Mo: Wiener Apfelstrudel mit Vanillesoße  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Gyros mit Reis und Zaziki  
Do: Ripperl und Sauerkraut  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**WOCHE vom 22.-26. Dezember 2025**

kein Aboessen



**Woche vom 29. Dez. 2025 - 2. Januar 2026**  
In dieser Woche kein Aboessen.

*Wir wünschen unseren Kunden  
frohe und besinnliche Weihnachten und  
ein gesundes neues Jahr 2026*

Jedes Menü gibt's für 7,30 €  
im Hauptgeschäft Kohlstatt von 11<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup> Uhr  
beim Edeka ~~4,40~~ von 11<sup>00</sup> bis 12<sup>30</sup> Uhr  
In Kohlstatt gibt's außerdem täglich:  
Currywurst mit Pommes.....8,50€  
2 Stück Käsekrainer mit Pommes.....9,00€  
Schnitzel Wiener Art mit Pommes.....9,50€  
Alle Preise zum Mitnehmen  
zzgl. Menüschale: 0,70 €  
Mehrwegschale 10.-€ Pfand